AGREEMENT
BETWEEN
THE FEDERAL ENVIRONMENTAL, INDUSTRIAL AND NUCLEAR
SUPERVISION SERVICE
(THE RUSSIAN FEDERATION)
AND
THE NUCLEAR REGULATORY AGENCY
(THE REPUBLIC OF BULGARIA)
FOR
THE COOPERATION IN THE FIELD OF NUCLEAR AND RADIATION SAFETY
REGULATION IN THE PEACEFUL USE OF ATOMIC ENERGY

The Federal Environmental, Industrial and Nuclear Supervision Service (the Russian Federation) and the Nuclear Regulatory Agency (the Republic of Bulgaria) hereinafter referred to as the “Parties”,

Confirming their mutual interest in pursuing cooperation in the area of safety regulation in the use of nuclear energy for peaceful purposes;

Considering that the Russian Federation and the Republic of Bulgaria are members of the International Atomic Energy Agency;


Desiring to continuously improve the process for the regulation of the safe use of nuclear energy,

Have agreed as follows:
ARTICLE 1

In compliance with the legislation of the Russian Federation and the Republic of Bulgaria, the Parties accomplish their cooperation in the area of safety regulation in the use of nuclear energy for peaceful purposes in the following main areas:

- Development of legislative basis in the field of nuclear and radiation safety;
- Exchange of experience in licensing of activities in the field of peaceful use of atomic energy;
- Exchange of experience in oversight and control activity including the development and implementation of inspection programs;
- Exchange of experience in safety regulation in management of radioactive waste and spent nuclear fuel, including their transportation and safe storage;
- Exchange of experience in supervision of accounting and control of nuclear materials, radioactive substances, radioactive waste as well as supervision of physical protection of nuclear installations, radioactive sources, storage facilities, nuclear materials and radioactive substances;
- Regulatory assessment of operational indicators of nuclear power plants, plans and measures for improving their safety;
- Emergency preparedness and response;
- Training of nuclear regulatory body personnel;
- and other areas accepted by mutual agreement between the Parties.

ARTICLE 2

1. Cooperation under this Agreement is implemented in the following forms, subject to further specification and agreement by the Parties in each specific case:
   - Exchange of information and documentation;
   - Mutual visits of experts for carrying out joint seminars, meetings and consultations;
   - Scientific visits, training courses and workshops;
   - Implementation of joint projects;
   - and other forms accepted by mutual agreement between the Parties.

2. Each Party designates an Administrator responsible for the identification of the
specific areas of cooperation and for the supervision of the implementation of activities and joint projects under this Agreement.

3. The exchange of information and documentation is accomplished through the Administrators unless otherwise agreed beforehand.

4. Joint projects envisage participation, in the first place, of the Parties to this Agreement. For the implementation of the projects, contracts between organizations authorized by the Parties can be concluded and representatives of other agencies and expert organizations can be involved, if such is required for the successful implementation of the projects and agreed upon between the Parties.

**ARTICLE 3**

Any Party is not liable for consequences of the use of any results of cooperation under this Agreement on the territory of the State of the other Party, if unless otherwise agreed by the Parties.

**ARTICLE 4**

1. Information constituting the State secret of the Russian Federation and the Republic of Bulgaria shall not be transferred under this Agreement.

2. Information transferred under this Agreement or created thereof and considered by the Russian Party and its authorized organizations or subcontractors as official information of limited distribution or the Bulgarian Party and its authorized organizations or subcontractors as official information of limited distribution shall be clearly defined and marked as such.

3. Documents containing information considered as official information of limited distribution by the Russian Party shall be marked «конфиденциально» in the Russian language. Documents containing information considered as official information of limited distribution by the Bulgarian Party shall be marked «за служебно ползване» in the Bulgarian language.

4. The Parties and organizations cooperating under this Agreement limit to minimum the number of individuals with access to information considered as official information of limited distribution and ensure that it is used only for the purposes of this Agreement.
Such information shall not be disclosed and transferred to a third Party, that is not involved in the implementation of this Agreement without written consent of the Party transferring such information.
In the Russian Federation and the Republic of Bulgaria such information shall be treated as "official information of limited distribution".
5. Information considered as official information of limited distribution shall be protected in accordance with the legislation of the Parties' States.
6. The information exchange rules and the scope of transferred information shall be defined by the Parties for each specific project in accordance with the legislation of the Parties' States.
7. All communication and information exchange between the Parties under this Agreement will be in English.

ARTICLE 5
The Parties adequately and effectively protect intellectual property in accordance with the legislation and international agreements of the Parties' States.

ARTICLE 6
Under the consent of the Parties, this Agreement can be amended by separate Protocols.

ARTICLE 7
Any disputes concerning the interpretation or use of this Agreement are settled by consultations of the Parties.

ARTICLE 8
This Agreement cancels Agreement between the Federal Nuclear and Radiation Safety Authority of Russia and the Committee on the Use of Atomic Energy for Peaceful Purposes of the Republic of Bulgaria signed in Sofia on 24 October 1996.
This Agreement comes into force upon signature and shall remain in force for five years.
This Agreement is automatically extended for further five-year periods unless either Party notifies the other Party in writing through diplomatic channels about its intention to terminate this Agreement three months before the expiration of the
respective validity period of this Agreement.

Done in _________ on «   » ______________2012 in two copies, in the Russian, Bulgarian and English languages, each being equally authentic. Should any dispute concerning the interpretation of the Articles of this Agreement arise, the English text shall prevail.

For the Federal Environmental, Industrial and Nuclear Supervision Service (the Russian Federation) For the Nuclear Regulatory Agency (the Republic of Bulgaria)